



Curaduría

Miguel Chapanoff Cerda
Leslye Palacios Novoa

Guión

Miguel Chapanoff Cerda
Susana Chacana Hidalgo
Leslye Palacios Novoa

Investigación

Susana Chacana Hidalgo
Leslye Palacios Novoa
Miguel Chapanoff Cerda
Juan Nanculef Huaiquino

**Corrección de textos
en español y mapudungun**

Arturo Hernández Sallés

Producción

Universidad Católica de Temuco
Vicerrectoría de Extensión y Relaciones Internacionales
Subdirección Nacional de Museos DIBAM

Diseño Gráfico

Leslyer Huecho Huenchullan

Diseño de Soportes y Exhibidores

Carlo Cea Rodríguez
Pablo Aguilera Mardones

Fotografías

Jorge Zúñiga Vega
Arturo Hernández Sallés
Leslye Palacios Novoa
Leonora Vicuña

Archivo fotográfico Memorial de América Latina
Pavilhão da Criatividade São Paulo.
Fotografías de mujeres y ceremonias mapuche pertenecen
a la colección del Museo Regional de la Araucanía,
fueron tomadas por el fotógrafo Alemán Erwin Patzelt
entre 1958 y 1962 durante sus viajes por la región.

*“El camino de la plata, implica un largo y
paciente ejercicio, exige tiempo y método
para labrar, modelar, pulir y grabar.
Obliga a un trabajo sabio, a un arte especial,
a una iniciación nocturna y secreta...”*

Ziley Mora P. 1986.



*Sueños
del Rüttrafe*

Ornamentos de Platería Mapuche
Colección Universidad Católica de Temuco

Organizan:



Vicerrectoría de Extensión y Relaciones
Internacionales



DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS,
ARCHIVOS Y MUSEOS

SUBDIRECCIÓN
NACIONAL DE MUSEOS



*Sueños
del Rüttrafe*

Ornamentos de Platería Mapuche

Colección Universidad Católica de Temuco

EXPO
SICION





Colección de Platería Mapuche
de la Universidad Católica de Temuco

Biografía de una Colección

La Platería mapuche es arte trascendente, ornamentos que en sus estéticas y diseños instalan el universo simbólico de un pueblo como claro derrotero de un anhelo: permitirse ser y estar en el mundo.

La colección de platería de la Universidad Católica de Temuco, fundamentalmente conformada por objetos asociados al ajuar femenino, si bien posee un origen postrero respecto del desarrollo de la platería mapuche que alcanzara su máximo esplendor durante la segunda mitad del siglo XIX, nos muestra los delicados trazos de un imaginario cultural plasmado en las formas y grafías de cada uno de los objetos amorosamente trabajados por los rütrafe. Originalmente creados para ataviar el cuerpo y el mundo social de las mujeres; al ser objetos de significado se transforman en ornamentos: artilugios cuyo valor no reside en la joya sino en el prestigio, orgullo y connotación social de quien las usa.

La significación de las prendas de plata al interior del mundo mapuche alcanza su máximo desarrollo en la sociedad fronteriza del siglo XIX. El preciado metal se encuentra presente en la elaboración de ornamentos tanto femeninos como masculinos, aperos ecuestres y utensilios domésticos. Si bien estas prendas circularon como objetos de intercambio y se les asociaba un

valor monetario o comercial; su valor trascendía al de la plata utilizada y al arte de su elaboración; pues éste residía en la capacidad simbólica del atavío: el valor de la distinción.

La mayoría de las piezas que conforman la colección provienen de la zona de Victoria donde fueron colectadas a mediados del siglo XX como testimonio de un patrimonio que se creía en peligro y que hoy se exhiben en este lugar para que vuelvan a circular inundando con sus reflejos las esquivas imágenes de nuestra identidad.

Exhibir estos objetos entonces, con sus significados asociados, posee un doble afán; por una parte, testimoniar la delicada tarea que dio origen a la colección, salvando las piezas de un derrotero incierto para ponerlas a disposición de la comunidad regional, nacional e internacional, a la vez que poner en valor respetuosamente, lo que consideramos un patrimonio cultural y estético del pueblo mapuche; que al originarse en un contexto fronterizo nos susurra y evoca las profundas relaciones interculturales que se dan en los territorios al sur del Bío Bío a partir del período colonial.

Miguel A. Chapanoff C.
Curador de la exhibición
Director
Museo Regional de la Araucanía

Viajera

A fines de los años setenta, nace el interés al interior de la Universidad Católica de Temuco por promover la enseñanza de los oficios tradicionales mapuche en la región, la cual se hallaba desprovista de maestros, principalmente rütrafe. Es así, como comienzan a formarse jóvenes aprendices del oficio, naciendo una nueva generación de plateros desde los talleres artesanales del Programa de Artesanía UC Temuco.

Al mismo tiempo, el interés por difundir el patrimonio cultural mapuche propicia la conformación de un pequeño museo etnográfico al interior de la UC Temuco, compuesto mayormente por piezas donadas por la Escuela Normal de Victoria. En este contexto, la Universidad se propuso la recopilación y conservación de una colección representativa de objetos de platería mapuche, testigos de la capacidad creativa de los habitantes originarios de la región y contenedores de la simbología referida a su pensamiento y cultura material.

En noviembre de 2007, esta colección inicia su recorrido por latinoamérica, mostrando a Chile en el exterior como un país multiétnico y pluricultural, a través del relato y los objetos de la muestra 'Mapuche: pueblo y cultura viva', la cual estuvo presente en diversos países latinoamericanos, tales como, Perú, Ecuador, Brasil y Colombia. Asimismo, desde diciembre de 2009, ha continuado su rumbo itinerante a lo largo de nuestro país, visitando las ciudades de Concepción, Linares, Santiago, Punta Arenas, Puerto Williams y Valparaíso, en una travesía que continuará...

Leslye P. Palacios N.
Curadora de la Exhibición
Coordinadora Área Cultura
Dirección de Extensión,
Vicerrectoría de Extensión y Relaciones Internacionales
Universidad Católica de Temuco

Sueños del Rüttrafe

Ornamentos de Platería Mapuche
Colección Universidad Católica de Temuco

